Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 290

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 290 Bern, Samstag 10. Dezember 1955 — 73. Jahrgang — 73me année — Berne, samedi 10 décembre 1955 **No 290**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 158673–158725.
Bilanzen - Bilans - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Madagascar: Ouverture de contingents globaux d'importation.
Schweizerische Nationalbank (Mitteilung). — Banque nationale suisse (communiqué).
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 223).
Postscheckverkehr, Beitritte (1. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (1re partie).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zeriegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (2191¹)

Gemeinschuldner: Surholt Franz, Kaufmann, geb. 1908, von Ernetschwil (St. Gallen), wohnhaft Minervastrasse 3, Zürich 7, Inhaber der Einzelfirma Franz Surholt, Comestibleshandlung, Hottingerstrasse 44, Zürich 7.
Datum der Konkurseröffnung: 8. November 1955.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. November 1955, 15 Uhr, im Restaurant «Hottingerplatz», am Hottingerplatz, in Zürich 7.
Eingabefrist: bis 19. Dezember 1955.
Antrag der Konkursverwaltung: Die Konkursverwaltung beantragt, dass die Ladeneinrichtung und die Warenvorräte sofort verkauft werden sollen. Sofern nicht bis zum 30. November 1955 die Mehrheit der Gläubiger beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die Ladeneinrichtung und die Warenvorräte sofort und nach Belieben freihändig oder durch öffentliche Versteigerung zu verkaufen. Vorbehalten bleibt ein evt. anderer Beschluss der 1. Gläubigerversammlung.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2139¹)

Gemeinschuldner: Meyer Willy, Architekt, geb. 1919, von Rüdlingen (Schaffhausen), wohnhaft Weinbergstrasse 87, Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Oktober 1955.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. November 1955, 15 Uhr, im Hotel «Krone Unterstrass», Schaffhauserstrasse 1, Zürich 6.
Eingabefrist für Forderungen: bis zum 12. Dezember 1955.
Eigentümer folgender Liegenschaft: Im Grundbuchkreis Schwamendingen-Zürich: Kat. Nr. 3462, Grundbuch Schwamendingen Blatt 1742: Ein Wohnhaus mit Garage Stettbachstrasse 171, Zürich 11, unter Vers.-Nr. 3015, für Fr. 65 000 versichert, Schätzung 1955, mit vier Aren 02,0 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
Verwertung von Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die beweglichen Sachen nach freiem Ermessen sofort nach Ablauf der Eingabefrist (12. Dezember 1955) öffentlich zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, für den Fall, daß die erste Gläubigerversammlung nicht etwas anderes beschließt oder die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 12. Dezember 1955 beim Konkursamt Unterstrass-Zürich nicht schriftlich Einsprache erhebt, wenn die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte.

Kt. Zürich *Konkursamt Elgg* (2326²)

Gemeinschuldner: Berry Johann, geb. 1914, von Schiers (Graubünden), Garagist, «Kreuzgarage», Elgg.
Eigentümer des folgenden Grundstückes: In Elgg gelegen:
Kat.-Nr. 2220: Ein Wohnhaus mit Bureau, Magazinen und Werkstattanbau usw., Vers.-Nr. 630, mit 19,81 Aren Gebäudegrundfläche und Hofraum an der Bahnhofstrasse/St. Gallerstrasse.
Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1955.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 19. Dezember 1955, 15 Uhr, im Restaurant «Elggerhof», Elgg.
Eingabefrist: bis 10. Januar 1956.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (2327)

Gemeinschuldnerin: Büromaschinen G. m. b. H., Friedheimweg 49, Bern.
Datum der Eröffnung: 15. November 1955.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 30. Dezember 1955.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gaster, Weesen* (2319¹)

Zweite Auskündigung

Gemeinschuldner: Eicher-Schneider Willy, Isoleur, Windegg, Schänis.
Konkurseröffnung: 14. November 1955.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG (lt. Entscheid vom 28. November 1955).
Eingabefrist für Forderungen: 2. Januar 1956.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 2. Januar 1956
betreffend nachbezeichnete Liegenschaft des Gemeinschuldners: Handänderungsprotokoll Schänis Bd. XII, 4188, Wohnhaus, assek. unter Nr. 65; Fr. 15 600 Verkehrswert und Fr. 26 200 Bauwert, nebst 270 m² Gebäudegrundfläche, Hausplatz und Garten, an der Hauptstrasse Schänis–Ziegelbrücke gelegen, Nähe Bahnhof Ziegelbrücke.
Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St.Gallen* (2332²)

Erste Auskündigung

Gemeinschuldner: Müller-Steppan Fritz, Strumpffabrik, von Deutschland, Krázernstrasse 82, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 10. November 1955.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 17. Dezember 1955, vormittags 11 Uhr, Zimmer 103, Hauptbahnhofgebäude, 1. Stock, St. Gallen.
Eingabefrist für Forderungen: bis 17. Januar 1956.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 7. Januar 1956
betreffend der Liegenschaft des Gemeinschuldners, Parzelle Nr. 2110.
Wohnhaus mit Fabrikanbau Nr. 1559, assek. für Fr. 74 000, mit 1126 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (2328)

Failli: Bammerlin Werner, horloger, ci-devant à Fleurier et Neuchâtel, actuellement à La Chaux-de-Fonds.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 novembre 1955.
Liquidation sommaire, article 231 L.P., ordonnée le 5 décembre 1955.
Délai pour les productions: 30 décembre 1955, inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2333)

Ueber Reymond Gustav, Werdstrasse 112, Zürich 4, Inhaber der Firma «Chocolats Reymond», Niederdorfstrasse 54, Zürich 1, Fabrikation von Schokoladeartikeln, hat der Konkursrichter am 24. November 1955 Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 6. Dezember 1955 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1955 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 450 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2334)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Goldschmid-Schneider Heinrich Julius, Kaufmann, geb. 1886, von Winterthur, wohnhaft gewesen Langmauerstrasse 43, Zürich 6.
Datum der Eröffnungsverfügung: 28. November 1955.
Datum der Einstellungsverfügung: 3. Dezember 1955.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1955 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 700 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Berne *Office des faillites, La Neuveville* (2347)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Cramatte Jules-Léon, 1910, de Bonfol, fabrication et commerce de produits chimiques-techniques, à La Neuveville, par ordonnance rendue le 11 novembre 1955 par le président du Tribunal, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 8 décembre 1955 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 décembre 1955 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 300 fr., la faillite sera clôturée.

Kt. Graubünden *Konkursamt Küblis, Saas* (2335)

Ueber Schnyder Robert, Holzhändler, in Küblis, ist unterm 23. November 1955 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven mit Verfügung vom 5. Dezember 1955 wieder geschlossen worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1955 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Solothurn* (2329)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Tanner Albrecht, Gottfrieds, Radiotechniker, mit Geschäftssitz in Derendingen, wohnhaft gewesen in Langendorf, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben sowie einer durch Vergleich im Kollokationsprozess teilweise anerkannten Forderung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes in bezug auf diese Forderungen sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an (d. h. ab 10. Dezember) gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2348)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Sack-Service AG., Handel mit Säcken und Jutegeweben usw., in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland, Teufen* (2349)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Rigling Martin, Käferei und Weinhandel, Brauerstrasse 53, St. Gallen, wohnhaft Restaurant «Rössli», Speicherschwendi, Speicher, liegt der infolge teilweiser Anerkennung einer Forderung seitens der Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (2343)

Gemeinschuldnerin: Lienhard H. AG., Buchs (Aargau).

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind binnen zehn Tagen, erstere beim Bezirksgericht Aarau und letztere beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (2336)

Das summarische Konkursverfahren über die

Kommerz- & Apparatebau AG.,

mit Sitz in Zürich 1, Talstrasse 16, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3. Dezember 1955 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (2337²)

Das Konkursverfahren über die Spiral-Vertriebs AG. (Spiral-Selling Ltd.) (Spiral-Commerce S.A.) (Spiral-Commercio S.A.), Fabrikation und Vertrieb des «Spiral-Reissverschlusses» und verwandter Erzeugnisse usw., Linth-Escher-Gasse 3, Zürich 1, zuletzt Stockerstrasse 49, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 6. Dezember 1955 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2338)

Das Konkursverfahren über Bär Hans, Hilfsarbeiter, geb. 1903, von Rüschlikon (Zürich), wohnhaft Stüssistrasse 97, Zürich 6, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3. Dezember 1955 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (2344)

Das Konkursverfahren über Morf Hans, Neustadt 47, Schaffhausen, ist durch Verfügung des Konkursrichters Schaffhausen vom 7. Dezember 1955 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos* (2339)

Das Konkursverfahren über Furrer-Tantow Theophil, geb. 1908, von Bauma (Zürich), Kolonialwaren, Davos-Platz, ist mit Verfügung vom 11. November 1955 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Kreuzlingen* (2340)

Konkursschluss und Einstellung im Aktivbürgerrecht

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute im Konkurse des

Bättig Joseph,

Kaufmann, geb. 20. April 1913, von Emmen (Luzern), in Güttingen, Schluss erkannt, mit gleichzeitiger Einstellung des Gemeinschuldners im Aktivbürgerrecht bis zum 31. Dezember 1957.

Romanshorn, 7. Dezember 1955. Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Eglisau* (2345)

Der unterm 23. August 1955 über Maurer Heinrich, geb. 1904, von Zollikon, Kaufmann, wohnhaft im Häuslihof, Wil bei Rafz, Inhaber der Einzelfirma «Maurer H., Häuslihof, Bürsten- und Pinselfabrikation», Wil bei Rafz, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzugs sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 2. Dezember 1955 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lavaux, Cully* (2330)

Vente d'immeubles — Unique enchère

Le jeudi 19 janvier 1956, à 15 heures, en salle à manger de l'Hôtel de Ville de Lutry, l'office des faillites de Lavaux procédera à la réalisation juridique, en une seule enchère, des immeubles que la masse en faillite de

Erb Emilia-Justine-Clémentine,

fille d'Aimable-Jean-Baptiste Pillod, femme d'Ami-Alfred, possède au territoire de la commune de Lutry, savoir:

A Lutry, bâtiment ayant habitation et boucherie, remise et dépôt, d'une surface totale de 1 a. 54 ca.

Estimation fiscale: Fr. 87 000.—.
Assurance incendie: Fr. 50 100.—.
Mention d'accessoires mobiliers de Fr. 14 964.— et
Parties intégrantes de Fr. 8500.— comprises dans l'
Estimation juridique de Fr. 87 000.—.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'inventaire des accessoires mobiliers et des parties intégrantes seront à la disposition des intéressés, au bureau de l'office, dès le 3 janvier 1956.

Cully, le 6 décembre 1955. Office des faillites de Lavaux: A. Grand, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkurskreis Mittelland* (2350)

Schuldnerin: Firma Meyer Hans & Co., An- und Verkauf von Maschinen, Werkzeugen und verwandten Artikeln, Lustmühle, Niederteufen (Appenzell A.-Rh.).
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Mittelland von Appenzell A.-Rh.: 1. Dezember 1955.
Dauer der Nachlaßstundung: 2 Monate.
Sachwalter: Dr. A. Sennhauser, Rechtsanwalt, Poststrasse 12, St. Gallen.
Eingabefrist: bis 30. Dezember 1955. Die Forderungen sind beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 18. Januar 1956, 14.30 Uhr, im Hotel «Bahnhof», Teufen.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Versammlung, im Bureau des Sachwalters, Poststrasse 12, St. Gallen.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Oberrheintal* (2341)

Schuldner: Zäch Werner, Landwirt, «Tänneli», Montlingen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Oberrheintal: 29. November 1955.
Dauer der Nachlaßstundung: vier Monate.
Sachwalter: Linus Mattle, Betreibungsbeamter, Oberriet.
Eingabefrist: bis 31. Dezember 1955. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 29. November 1955, beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 21. Januar 1956, nachmittags 14 Uhr, im Gasthaus «Zum Rössli», Oberriet.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Versammlung, im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (2351)

Par jugement du 1er décembre 1955, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 7 septembre 1955 à Actua Wateh Co., S. A., fabrique et commerce de montres, rue des Délices 29, à Genève.

L'assemblée des créanciers, qui devait avoir lieu le 16 décembre 1955, est reportée au lundi 20 février 1956, à 11 h., salle des assemblées de faillites, place de la Taconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis: M. Greder.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (2352)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung über den von der Firma Naef & Speeker Gummi A. G., vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Dienstag, den 17. Januar 1956, 15 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichts Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner der Nachlaßschuldnerin werden hiermit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Akteneinsicht bis 10. Januar 1956, im Zimmer 214 des Bezirksgerichts Zürich.

Zürich, den 7. Dezember 1955. Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Kt. Luzern *Obergericht Luzern* (2342)

Gegen den Entscheid des Amtsgerichtsvizepräsidenten II von Luzern-Stadt, vom 18. November 1955, womit der von Williner Franz, Metzgermeister, Franziskanerplatz 10, Luzern, vorgeschlagene Nachlassvertrag verworfen worden ist, hat der Schuldner im Sinne des Art. 307 SchKG den Rekurs an die obere kantonale Nachlassbehörde ergriffen.

Die Verhandlung über den Nachlassvertrag, zu der die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 304, Abs. 3, SchKG, eingeladen werden, findet vor der Justizkommission des Obergerichts statt: Dienstag, den 20. Dezember 1955, 14.30 Uhr, im kantonalen Gerichtsgebäude, Hirschengraben 16, Luzern.

Die Akten können auf der Obergerichtskanzlei eingesehen werden.

Luzern, den 5. Dezember 1955. Die Obergerichtskanzlei.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Affoltern a. A.* (2353)

Das Bezirksgericht Affoltern als Nachlassbehörde hat mit Beschluss vom 1. Oktober 1955 den von Seeholzer Eduard, Tuch- und Massgeschäft, Affoltern a. A., seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Nachlassdividende von 20%, zahlbar bei Rechtskraft des Nachlassvertrages, bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Stundung dahin.

Affoltern a. A., den 7. Dezember 1955.

Bezirksgericht Affoltern, der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (2354)

Das Bezirksgericht Aarau hat am 7. Dezember 1955 den von

Wullschleger Marcel,

Monteur, Obergässli, Aarau, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 20% abgeschlossenen Nachlassvertrag, wonach die Nachlassdividende binnen Monatsfrist nach gerichtlicher Bestätigung des Nachlassvertrages auszubezahlen ist, bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig. I. A. des Bezirksgerichts Aarau: Der Gerichtschreiber.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif
(L. P. 249. 250. 293 et suiv.)
(Art. 316, lettre g)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Payerne* (2331)

Concordat par abandon d'actif: Weber Claire, Mme, Café du Chemin de Fer, à Payerne.
Date du dépôt: 10 décembre 1955.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours dès la date du dépôt, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Payerne, le 6 décembre 1955. Les liquidateurs: Jean Rossier. H. Duvoisin.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (2346)

Mittwoch, den 14. Dezember 1955, nachmittags 14.15 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal in Basel, Bäumleingasse 3, 1. Stock, über die Bewilligung des von Eichenberger Peter Rudolf, Kaufmann, Marktgasse 3, Basel, Einzelfirma, Fabrikation von und Handel mit Textil- und Modewaren, gestellten Gesuches um Nachlaßstundung gemäss Art. 294 SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, 8. Dezember 1955. Zivilgerichtsschreiberei Basel: Prozesskanzlei

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

30. November 1955.
Personal-Fürsorgestiftung der Firma Gubler & Babey Schreibmaschinen-Vertriebs-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1954, Seite 1863). Der Bezirksrat Zürich hat die Stiftungsurkunde am 14. Oktober 1955 abgeändert. Die Stiftung führt den Namen **Personalfürsorgestiftung der Firma Robert Gubler AG, Büromaschinen Engros, Zürich.** Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Robert Gubler AG, Büromaschinen Engros» und ihre Hinterbliebenen, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters und des Todes. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 71, in Zürich 1 (bei der Robert Gubler AG, Büromaschinen Engros).

30. November 1955.
Fürsorgestiftung der Firma Franz Köppel & Co., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1945, Seite 2113). Mit Zustimmung des Bezirksrates Zürich als Aufsichtsbehörde vom 15. Juli 1955 ist die Stiftungsurkunde durch Beschluss des Stiftungsrates vom 21. November 1955 abgeändert worden. Die Stiftung führt den Namen **Fürsorgestiftung der Firma Kurt Köppel, Dipl. Ingenieur.** Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Kurt Köppel, Dipl. Ingenieur», in Weesen, sowie für ihre Angehörigen. Domizil: Hirslanderstrasse 20, in Zürich 7 (bei Kurt Köppel).

30. November 1955.
Stiftung Pensionskasse der Firma Gebr. Kuoni Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1950, Seite 2964). Die Unterschrift von Heinrich Huber ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Arnold Schoch und Edmund Leemann, beide von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Jeder von ihnen zeichnet mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

30. November 1955.
Stiftung Schwesternpensionskasse des Schwesternhauses vom Roten Kreuz in Zürich-Fluntern, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1949, Seite 1828). Die Unterschrift von Fritz Leuthold-Spreeher ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Kurt Hasler, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

7. Dezember 1955.
Fürsorgestiftung der Buchdruckerei a. d. Sihl A.G., Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1954, Seite 1255). Eduard Hofmann ist nicht mehr Sekretär, bleibt aber als Mitglied im Stiftungsrat und führt weiterhin Kollektivunterschrift. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Marti, von Rüeggisberg (Bern), in Zürich, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates.

7. Dezember 1955.
Personalfürsorgestiftung der Firma W. Glaser, Waffenhandlung, in Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1950, Seite 1108). Wilhelm Glaser (bisher einziges Mitglied des Stiftungsrates) ist nun Präsident; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu führt Einzelunterschrift Dr. Paul Hagenbach, von Aarburg (Aargau), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

7. Dezember 1955.
Pensionskasse der Schweizerischen Volksbank, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 272 vom 21. November 1953, Seite 2811). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Alfred Hänni, von Zimmerwald (Bern), in Köniz (Bern), Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, und Emil Brunner, von Krummenau (St. Gallen), in Bern, Geschäftsführer der Pensionskasse.

7. Dezember 1955.
Personalfürsorge der Firma J. Fr. Gubser, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1944, Seite 1801). Der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde hat mit Beschluss vom 18. November 1955 zur Kenntnis genommen, dass diese Stiftung gemäss Art. 88, Abs. 1, ZGB, von Gesetzes wegen aufgehoben ist. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

2. Dezember 1955.
Sterbekasse des Arbeiterverein Matte-Bern, in Bern (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1946, Seite 610) Die Unterschriften von Ernst Wieland, Präsident; Gottlieb Gasser, Vizepräsident, und Werner Hegnauer, 1. Sekretär, sind

erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist nun Otto Bühlmann (bisher 2. Sekretär); Vizepräsident ist Ernst Wüthrich, von Trub; 1. Sekretär ist Paul Steiner, von Walterswil (Bern), und 2. Sekretär Walter Burri, von Guggisberg, alle in Bern. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift.

6. Dezember 1955.

Fürsorge-Stiftung für das Personal des Schweiz. Serum- und Impfinstitutes Bern, in Bern (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1948, Seite 236). In den Stiftungsrat wurde neu gewählt Adolf Schärer, von Huttwil, in Bern. Er führt Einzelunterschrift.

6. Dezember 1955.

Fürsorgestiftung der Schweiz. Uniformenfabrik A.G., in Bern (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1946, Seite 2). Die Unterschriften von Eduard Tenger und Robert Herzog sind erloschen. Der Verwaltungsrat der Stifterin hat in seiner Sitzung vom 16. Juni 1953 zu neuen Stiftungsräten gewählt: Dr. iur. Hans Vögeli, von Zauggenried, in Bern, als Präsident, und Kurt Ingold, von Inkwil, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, als Mitglied. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift.

6. Dezember 1955.

Wohlfahrtsfonds Monsilva, in Bern (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1953, Seite 3198). Die Unterschrift von Otto Coninx ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates wurde Dr. Otto Coninx, von und in Zürich, gewählt; er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten.

6. Dezember 1955.

Personalfürsorgestiftung der Internationalen Graphischen Foederation, in Bern (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1954, Seite 1591). Die Unterschrift von Adolf Schäfer, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Das bisherige Mitglied Fritz Segessenmann ist nun Präsident des Stiftungsrates. Als neues Mitglied des Stiftungsrates und als Vizepräsident wurde gewählt Ernst Leuenberger, von Leimiswil, in Bern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

Bureau Trachselwald

2. Dezember 1955.

Personalfürsorgestiftung der Spar- und Leihkasse Sumiswald, in Sumiswald (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1954, Seite 1255). Der Sekretär des Stiftungsrates Ernst Frehner wohnt in Sumiswald.

6. Dezember 1955.

Fürsorgefonds der Gerstenmühle AG Lützelflüh, in Lützelflüh (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1945, Seite 2950). Albert Bichsel, senior, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Fritz Bichsel, von Sumiswald, in Lützelflüh. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu dreien.

Bureau Wangen a. d. A.

8. Dezember 1955.

Angestellten-Fürsorgestiftung der Firma Obrecht & Co., in Wangen a. d. A. (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1952, Seite 25). Durch Beschluss des Gemeinderates von Wangen a. d. A. als Aufsichtsbehörde, vom 13. Oktober 1955, wurde die Firma abgeändert in: **Angestellten-Fürsorgestiftung der Firma Obrecht & Co. A.G.** Die Stiftungsurkunde wurde entsprechend geändert.

Glarus — Glaris — Glarona

1. Dezember 1955.

Alters-, Invaliden- und Hinterbliebenenversicherung zugunsten des Personals der Steinkohlen-Handels-Aktiengesellschaft Glarus, in Glarus (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1952, Seite 1019). Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Harry Th. Zweifel, von und in Netstal, Präsident; Friedrich-Wilhelm Kronauer, von Winterthur, in Thalwil, Stiftungsrat; Xaver Widmer, von und in Emmen, Stiftungsrat; Alfred Kamm, von Filzbach, in Mollis, Vizedirektor (bisher), und Hans Speich, von Matt, in Glarus, Prokurist (bisher). Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

5. Dezember 1955.

Fürsorgestiftung der Firma Graeter & Cie., Inhaber W. Fehlbaum, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 25. November 1955 eine Stiftung. Sie bezweckt jede Art von Fürsorge für das Personal der Firma «Graeter & Cie., Inhaber W. Fehlbaum», sowie für dessen Hinterbliebene, insbesondere durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Auch können Zuwendungen an andere Fürsorgeeinrichtungen zugunsten des Personals der Firma sowie für dessen Hinterbliebene gewährt werden. Der Stiftungsrat besteht aus 4 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Stiftungsratsmitglieder: Willi Fehlbaum-Roll, von Schüpfen (Bern), in Basel, Präsident; Friedrich Demmel, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Vizepräsident; Oskar Seiler, von Muttenz, in Basel, und Elsy Scholer-Blaser, von und in Basel. Domizil: Kohlenberg 25.

5. Dezember 1955.

Seligman-Schürch, Pensionsfonds, Basel, Stiftung, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 11. November 1955 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Hans Seligman-Schürch & Co.», in Basel, sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter sowie bei Tod und Invalidität. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Unterschrift führen die Mitglieder: Hans Seligman-Schürch, staatenlos, in Basel, Präsident; Clara Schubiger und Robert Mutter-Gerster, beide von und in Basel. Die Mitglieder zeichnen je mit dem Präsidenten. Domizil: Rittergasse 12.

5. Dezember 1955.

Wohlfahrtsfonds der Firma Wilhelm Frey & Co. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1945, Seite 554). Durch Urkunde vom 14. November 1955 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 25 November 1955 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Wohlfahrtsfonds der Firma Wilhelm Frey & Co.** Neues Domizil: Arabienstrasse 12 (bei Walter Frey).

6. Dezember 1955.

Personalfürsorgestiftung des Ingenieurbureau Gruner, in Basel (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1947, Seite 3763). Einzelunterschrift wurde erteilt an die Mitglieder des Stiftungsrates Jakob Hohloch und Ernst Huggenberger, beide von und in Basel. Georg Gruner zeichnet nun als Präsident des Stiftungsrates.

6. Dezember 1955.

Personalfürsorgestiftung der Doetsch, Grether & Cie. A.G., in Basel (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1948, Seite 163). Durch Urkunde vom 26. November 1955 wurde das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 5. Dezember 1955 geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

12 Oktober 1955.

Richard & Emmy Bahr-Stiftung, in Schaffhausen Unter diesem Namen besteht auf Grund der letztwilligen Verfügungen der Frau Emilie Reiter-Schreiber, in Basel, vom 5. Januar und 22. Mai 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt, aus den Erträgnissen des Stiftungsvermögens Studienstipendien an deutschstämmige Studenten aus Oesterreich, Süd-Tirol und Deutschland an der Universität Innsbruck zu vergeben, um ihnen das Studium der Geschichte oder Germanistik zu ermöglichen. Durch die Gewährung von Stipendien dürfen politische Aktionen zugunsten des Deutschtums ausserhalb Oesterreichs, wie überhaupt die Verfolgung politischer Ziele, weder direkt noch indirekt gefördert werden. Dem Stiftungsrat von drei Mitgliedern gehören der jeweilige Rektor der Universität Innsbruck, der jeweilige Dekan der Philosophischen Fakultät der Universität Innsbruck und der jeweilige Direktor der Schaffhauser Kantonalbank an, somit gegenwärtig Prof. Dr. phil. Richard Strohal, als Präsident; Prof. Dr. phil. Karl Pivec, beide österreichische Staatsangehörige, in Innsbruck; René Corrodi, von Wädenswil und Illnau (Zürich), in Schaffhausen. Dieser führt Kollektivunterschrift entweder mit Prof. Dr. phil. Strohal oder mit Prof. Dr. phil. Pivec. Domizil: Bogenstrasse 6 (bei der Schaffhauser Kantonalbank).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

3. Dezember 1955.

Wohlfahrtsstiftung der Gefrierhaus A.-G. St. Margrethen, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1948, Seite 3). Die Unterschrift von Adolf Meier, Protokollführer, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Alfred Jakob, von Lauperswil, in St. Margrethen. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

6. Dezember 1955.

Pflegeanstalt Sennhof (Däster'sche Stiftung), in Vordemwald (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1945, Seite 549). Der Kassier Armin Müller wohnt in Oftringen.

6. Dezember 1955.

Personalfürsorgestiftung der Firma IMPRIMIS, K. Maurer, in Reinach. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 1. Dezember 1955 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Firma «IMPRIMIS K. Maurer, Reinach (Aargau)», in Reinach, im Alter oder bei Krankheit und Invalidität des Arbeitnehmers selbst und im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Einziges Organ ist der aus 2 bis 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Einzelunterschrift führt Kurt Maurer, von Leimbach (Aargau), in Reinach (Aargau), Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen die Stiftungsratsmitglieder Heinrich Maurer, von Leimbach (Aargau), in Reinach (Aargau), Vizepräsident, und Adolf Bertschi, von Dürrenäsch, in Reinach (Aargau), Aktuar. Domizil: Bureau der Stifterfirma.

6. Dezember 1955.

Personalfürsorgefonds der Firma Haeny Schuhe en gros, Aarau, in Aarau (SHAB. Nr. 284 vom 5. Dezember 1953, Seite 2952). Die Unterschrift von Erwin Haeny, Präsident, ist erloschen. Präsidentin des Stiftungsrates ist nun Margaretha Haeny-Brack, von Kölliken, in Aarau. Sie zeichnet kollektiv zu zweien.

6. Dezember 1955.

Personalstiftung des Konsumvereins Baden, in Baden (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1952, Seite 1020). Die Unterschrift von Margrit Murer, Aktuarin, ist erloschen. Als Aktuar ist neu in den Stiftungsrat gewählt worden Jean Bucher, von Romoos (Luzern), in Baden. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

6. Dezember 1955.

Fürsorgefonds der Kistenfabrik Aadorf A.G., in Aadorf (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1946, Seite 3055). Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Hans Greuter-Heim, von Münchwilen, in Aadorf. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Mitglied. Die Unterschrift von Heinrich Bachmann ist infolge Todes erloschen.

6. Dezember 1955.

Fürsorgekasse der Tüllindustrie A.G. Münchwilen, in Münchwilen (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1954, Seite 213). Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Jürg W. Schlaepfer, von Herisau, in Münchwilen. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten des Stiftungsrates. Die Unterschrift von Max Hofmann ist infolge Todes erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

2 dicembre 1955.

Fondazione Ospedale-Ricovero San Donato Intragna, con sede ad Intragna (FUSC. del 19 maggio 1938, N° 116, pagina 1123). Natale Regolati e don Domenico Fattorino hanno cessato di far parte del consiglio d'amministrazione. Il loro diritto di firma sociale è estinto. Don Ernesto Jelmorini, fu Gottardo, da ed in Intragna, è presidente; Carlo Zando, fu Antonio, da ed in Verscio, vicepresidente; Pietro Cavalli, fu Bartolomeo, da ed in Intragna, segretario (confermato). Come pel passato vincola la firma collettiva a due del presidente o del vice-presidente con quella del segretario.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

6 décembre 1955.

Nouvelle caisse de retraite de la Société vaudoise des mines et salines de Bex, à Bex (FOSC. du 25 novembre 1950, page 3029). Emmanuel Chevalley, décédé, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est radiée. Il est remplacé par Paulus Chevalley, de Lausanne et Champtauroz, à Bex, qui engage la fondation en signant collectivement avec un des deux autres membres du conseil de fondation.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

1er décembre 1955.

Caisse d'assurance du personnel des Ateliers de Constructions Métalliques et Mécaniques Giovanola frères, S.A., à Monthey (FOSC. du 24 septembre 1941, page 1876). Les pouvoirs conférés à Marius Guidetti, administrateur décédé, sont éteints et sa signature est radiée. Gabriel Giovanola, de Bovernier, à Mon-

they, est entré dans le conseil d'administration. Joseph Giovanola (inscrit), signe collectivement avec Pierre Nicole (inscrit) ou avec Gabriel Giovanola.

Genf — Genève — Ginevra

30 novembre 1955.

Fondation Francis Guyot, à Genève (FOSC. du 15 janvier 1955, page 149). Les pouvoirs de Pierre Jeandin, membre et secrétaire du conseil de fondation démissionnaire, sont radiés. Nouveau domicile: place Bel-Air 2 (bureaux du Crédit Suisse).

3 décembre 1955.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Wittnauer & Cie, Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 9 janvier 1946, page 69). Conseil de fondation: Philippe Montant (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé président; Pierre Carteret, secrétaire, de et à Genève, et René Jenni, d'Iffwil (Berne), à La Neuveville (Berne), lesquels signent collectivement à deux. Albert Chapuis, ancien président du conseil de fondation, est décédé.

3 décembre 1955.

Fondation des Immeubles «Familia» (F.I.F.), à Genève, construction et location ou vente de logements salubres, etc., fondation de droit public cantonal (FOSC. du 28 novembre 1953, page 2884). Le nouveau président de la commission est Jean Dutoit, de Vernier, à Genève. André Ruffieux, de et à Genève, a été nommé secrétaire de la commission. La fondation est engagée par la signature collective à trois du président, d'un vice-président et du secrétaire. Les pouvoirs de Louis Casaï, président, et Emile Dupont, secrétaire, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

5 décembre 1955.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Flori frères, à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 17 novembre 1955, une fondation ayant pour but de venir en aide par les moyens que le conseil de fondation juge appropriés, aux employés et ouvriers de «Flori frères», à Genève, en cas d'invalidité, de vieillesse, de maladie, d'accidents et de détresse involontaire. En cas de décès de l'un d'eux, elle peut venir en aide à sa famille. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 1 à 5 membres, composé actuellement de: Léon-Louis Flori, président, de Wohlen (Argovie), à Chêne-Bougeries; René-André Mercier, secrétaire, de Penthéréaz (Vaud), à Troinex, et Jean-Charles Flori, de Wohlen (Argovie), à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: rue de Carouge 116 (bureaux de «Flori frères»).

5 décembre 1955.

Helvetia-Massilia Fondation Angst-Dorrepaal, à Genève, aide à la colonie suisse à Marseille, fondation (FOSC. du 10 juillet 1954, page 1796). Max Bœsiger, d'Untersteckholz (Berne), à Marseille, a été nommé membre de la direction et secrétaire avec signature collective à deux, en remplacement de Henri Brack, décédé, dont les pouvoirs sont radiés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 158673. Hinterlegungsdatum: 15. November 1955, 20 Uhr.
Sidrometall AG., bei Peter Hauri, Böcklinstrasse 33, **Zürich 7** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Schmiermittel auf der Basis von Molybdändisulfid, verschiedene Typen.

Supramoly

Nr. 158674. Hinterlegungsdatum: 15. November 1955, 18 Uhr.
Schuhfabriken Odermatt & Co. AG., Mitskirchstrasse 209, **Zurzach** (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwerk mit geprägter und imprägnierter Lederlaufsohle und geprägtem und imprägniertem Absatzoberfleck aus Leder.

IMPREGA

Nr. 158675. Hinterlegungsdatum: 16. November 1955, 8 Uhr.
Emil Eltschinger, Spitzmattstrasse 4, **Kriens** (Luzern, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Kultusgeräte.

E

Nr. 158676. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1955, 18 Uhr.
The Kendall Company, 140, Federal Street, **Boston** (Massachusetts, USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Zahnärztliche, medizinische und chirurgische Geräte, Pflaster, Verbandmaterial, Bauchbinden, Fussknöchelbänder, Knieschützer, Stützbänder, elastische Strümpfe, Athletenbänder und -stützen, Suspensorien, Wundverbände und Handgelenkbänder.

BAUER & BLACK

Nr. 158677. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1955, 18 Uhr.
The Kendall Company, 140, Federal Street, **Boston** (Massachusetts, USA.). Fabrik- und Handelsmarke.

Baumwollknäuel, chirurgische Gazebinden; chirurgische Gazekompressen; chirurgische Dreieckgazetücher; chirurgische Mullbinden, aufsaugende Baumwolle, nichtsaugende medizinische Baumwolle; chirurgischer Klebefilz; zurechtgeschnittene Verbandgaze; Verbandgaze mit Borte, iodoformiert und ungetränkt, Verbandpäckchen für erste Hilfeleistung; chirurgische, gazebelegte Flanellmasken; Brandsalbe; chirurgische Gazepackungen; Bauchkissen; ovale, gazeumhüllte Augenbaumwollkissen; gazeumhüllte Entbindungs-Wattepolster; Klebeband-Metalleisten; gazeumhüllte Kombinationswatterollen; vollbreit gefaltete chirurgische Gazeverbände, Kanten und Borte gerollt, mit Seiten- und Plastikbelag; Vollgazeschwämme; chirurgische Trikots aus Vollbaumwollgarn-Hohlgewebe; chirurgische Klebebänder mit Moleskinrücken, chirurgische Normalklebebänder mit Stoffrücken; chirurgische, wasserdichte Klebebänder mit Stoffrücken; Aderpressen; kardierte Lammwolle für medizinische Zwecke.

CURITY

Nr. 158678. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1955, 18 Uhr.
The Kendall Company, 140, Federal Street, **Boston** (Massachusetts, USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinisches und chirurgisches Verbandmaterial und Binden.

TELFA

Nr. 158679. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1955, 18 Uhr.
The Kendall Company, 140, Federal Street, **Boston** (Massachusetts, USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Klebebänder, inklusive Klebebänder für industrielle Zwecke und druckempfindliche Klebebänder.

POLYKEN

N° 158680. Date de dépôt: 12 octobre 1955, 17 h.
The Upjohn Company, 301 Henrietta Street, **Kalamazoo** (Michigan, U.S.A.). Marque de fabrique.

Préparations pharmaceutiques destinées à l'usage humain.

KAOMYCIN

N° 158681. Date de dépôt: 17 octobre 1955, 17 h.
Whitworths Holdings Limited, Victoria Mills, **Wellingborough** (Northamptonshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Petits pains.

FIGGERROLL

Nr. 158682. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1955, 15 Uhr.
Rodi & Wienenberger Aktiengesellschaft, Bleichstrasse 58/68, **Pforzheim** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Echte und unechte Schmuckwaren, Armbänder und Uhrenbänder aus Metall, Füllbleistifte und Füllfederhalter.

R&W

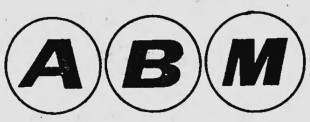
Nr. 158683. Hinterlegungsdatum: 10. November 1955, 18 Uhr.
Rodi & Wienenberger Aktiengesellschaft, Bleichstrasse 58/68, **Pforzheim** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Taschen- und Armbanduhrgehäuse.

R&W

Nr. 158684. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1955, 12 Uhr.
Au Bon Marché, A. Lauterburg Sohn, Aktiengesellschaft, Spitalgasse 3—7, **Bern** (Schweiz). — Handelsmarke.

Waren aller Art.



AU BON MARCHÉ

N° 158685. Date de dépôt: 26 octobre 1955, 18 h.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, **Londres S.W. 1** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Papiers, carton, articles en papier et carton, photographies et matériel à écrire sauf encre à dessin ou tous produits semblables; produits chimiques pour usages scientifique et photographique; papiers, plaques et films, tous étant des articles sensibilisés à des fins photographiques.

MELANA

Nr. 158686. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1955, 18 Uhr.
AGIS Getränke AG., Drahtzugstrasse 74, **Zürich 8** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mineralwasser mit Kohlensäurezusatz.

Nr. 158687. Hinterlegungsdatum: 1. November 1955, 20 Uhr.
Hans Graber, Marktgasse 91, **Bremgarten** (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bäckerei- und Konfiseriewaren.

Nr. 158688. Hinterlegungsdatum: 1. November 1955, 20 Uhr.
Hans Graber, Marktgasse 91, **Bremgarten** (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bäckerei- und Konfiseriewaren.

Nr. 158689. Hinterlegungsdatum: 2. November 1955, 17 Uhr.
Beckman Instruments, Inc., 2500, Fullerton Road, **Fullerton** (California, USA.). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Widerstände, insbesondere flexible Widerstände, elektrische Steuerknöpfe und Skalenscheiben und Potentiometer.

HELIPOT

Nr. 158690. Hinterlegungsdatum: 2. November 1955, 8 Uhr.
Minesota Mining and Manufacturing Company, 900, Fauquier Avenue, **St. Paul** (Minnesota, USA.) — Fabrik- und Handelsmarke.

Ueberzogenes und durchzogenes Garn, insbesondere mit kleinsten reflektierenden Kugeln überzogenes Garn.

FLECTON

Nr. 158691. Hinterlegungsdatum: 3. November 1955, 19 Uhr.
Storen- & Maschinenfabrik Emil Schenker AG., Schönenwerd (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Lamellenstore für Doppelverglasungs-Fenster.

N° 158692. Date de dépôt: 7 novembre 1955, 19 h.
Itraco Watch Co. Ltd., Zurich 27 (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

DODO

Nr. 158693. Hinterlegungsdatum: 8. November 1955, 22 Uhr.
Eduard Ritter, Flühgasse 60, **Zürich** (Schweiz); Geschäftsadresse: Florastrasse 30, Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke.

Sprachkurs-Schallplatten.

TELETEST

Nr. 158694. Hinterlegungsdatum: 8. November 1955, 18 Uhr.
Verbandstoff-Fabrik Zürich AG., Seefeldstrasse 153, **Zürich 8/34** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Nicht klebende, perforierte Plastik-Wundverbände, Binden, Tupfer und Verbandartikel.

TELFA

N° 158695. Date de dépôt: 8 novembre 1955, 18 h.
Fabritex S.A., rue de Romont 24, **Fribourg** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Chemiserie, vêtement de travail, bonneterie.

Nr. 158696. Hinterlegungsdatum: 8. November 1955, 16 Uhr.
Metallwarenfabrik Zug (Usines Métallurgiques de Zoug), Zug (Schweiz).
Fabrikmarke.

Erzeugnisse aus Kunststoffen aller Arten, insbesondere Wellplatten aus faserverstärktem Kunstharz.

Nr. 158697. Hinterlegungsdatum: 14. November 1955, 16 Uhr.
Huber & Co., Limmatstrasse 63, **Zürich 5** (Schweiz). — Handelsmarke.

Autopolster-Ueberzugsstoff aus reiner Rayonne, endloser Faden.

tissabelle

Nr. 158698. Hinterlegungsdatum: 15. November 1955, 17 Uhr.
Wollgarn-Aktien-Gesellschaft (Fils de Laine Société Anonyme) (Società Anonima Filati di Lana) (Wool Yarn Company Limited), Schanzengasse 14, **Zürich 1** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **87159.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1955 an.

Garne aller Art.

Kasay

Nr. 158699. Hinterlegungsdatum: 16. November 1955, 13 Uhr.
Hans Strub, Schübelstrasse 5, **Küsnacht** (Zürich, Schweiz).
Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **86564.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. August 1955 an.

Gewebe aller Art.

Tyvana

Nr. 158700. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1955, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

CREMOMYCIN

Nr. 158701. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1955, 16 Uhr.
Fredi Waldburger, Schifflände 16, **Zürich 1** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Edelmetallwaren, Bijouterie.

Nr. 158702. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1955, 12 Uhr.
Dr. Heinz Welti AG., Fabrikation chemisch-pharmazeutischer Produkte, Mellingerstrasse 2, **Baden** (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

RIVAGUANIL

Nr. 158703. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1955, 19 Uhr.
Dr. Heinz Welti AG., Fabrikation chemisch-pharmazeutischer Produkte, Mellingerstrasse 2, **Baden** (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

SULFA 5

Nr. 158704. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1955, 16 Uhr.
Victor Hauert, Mötteliweg 1, **Zürich 11** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte und Reinigungsmittel.

FLURYXIN

N° 158705. Date de dépôt: 28 octobre 1955, 19 h.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, **Londres S. W. 1** (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Films, plaques et papiers sensibilisés et produits chimiques, tous à l'usage de la photographie en couleurs; substances adhésives employées dans l'industrie.

N° 158706. Date de dépôt: 28 octobre 1955, 19 h.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, **Londres S. W. 1** (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Barres, tuyaux, plaques et feuilles en métal.

KUNIFER

Nr. 158707. Hinterlegungsdatum: 12. November 1955, 14 Uhr.
Karl Kramer, Pilatusstrasse 7, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümeriewaren und kosmetische Produkte.

N° 158708. Date de dépôt: 4 novembre 1955, 8 h.
Era Watch Co. Limited C. Rüefli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüefli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüefli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüefli-Flury & Co.), rue de l'Avenir 44, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie; bijouterie.

CONTY

Nr. 158709. Hinterlegungsdatum: 10. November 1955, 18 Uhr.
Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft (Comptabilité Ruf Société anonyme) (Contabilità Ruf Società anonima) (Ruf-Bookkeeping Limited), Badenerstrasse 595, **Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen, Apparate, Geräte, Formulare, Karten, Karteien sowie Hilfsmittel aller Art für die Buchhaltung und das betriebliche Rechnungswesen; Rechenmaschinen, Schreibmaschinen, Schreibwaren; Maschinen, Apparate und Geräte aller Art für das Bureau; Papier- und Kartonwaren, Druckerzeugnisse; Schränke, Pulte, Kästen sowie Möbel aller Art für das Bureau.

Nr. 158710. Hinterlegungsdatum: 10. November 1955, 18 Uhr.
Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft (Comptabilité Ruf Société anonyme) (Contabilità Ruf Società anonima) (Ruf-Bookkeeping Limited), Badenerstrasse 595, **Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen, Apparate, Geräte, Formulare, Karten, Karteien sowie Hilfsmittel aller Art für die Buchhaltung und das betriebliche Rechnungswesen; Rechenmaschinen, Schreibmaschinen, Schreibwaren; Maschinen, Apparate und Geräte aller Art für das Bureau; Papier- und Kartonwaren, Druckerzeugnisse; Schränke, Pulte, Kästen sowie Möbel aller Art für das Bureau.

Nr. 158711. Hinterlegungsdatum: 10. November 1955, 18 Uhr.
Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft (Comptabilité Ruf Société anonyme) (Contabilità Ruf Società anonima) (Ruf-Bookkeeping Limited), Badenerstrasse 595, **Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit Gebrauchseinschränkung und erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **104511.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1955 an.

Maschinen, Apparate, Geräte, Formulare, Karten, Karteien sowie Hilfsmittel aller Art für die Buchhaltung und das betriebliche Rechnungswesen; Rechenmaschinen, Schreibmaschinen, Schreibwaren; Maschinen, Apparate und Geräte aller Art für das Bureau; Papier- und Kartonwaren, Druckerzeugnisse; Schränke, Pulte, Kästen sowie Möbel aller Art für das Bureau.

Die Marke wird weiss und rot ausgeführt.

Nr. 158712. Hinterlegungsdatum: 10. November 1955, 20 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

FOROCIBEN

Nr. 158713. Hinterlegungsdatum: 10. November 1955, 20 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

FOROMADIL

Nr. 158714. Hinterlegungsdatum: 10. November 1955, 20 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

ROTACETTEN
ROTACETTES

Nr. 158715. Hinterlegungsdatum: 10. November 1955, 20 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

SERPATILIN

N° 158716. Date de dépôt: 11 novembre 1955, 24 h.
Marguerite-S. Bertschi, Wabernstrasse 54, **Berne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Miroirs de tous genres, objets de toilette.

Miroflex

Nr. 158717. Hinterlegungsdatum: 12. November 1955, 12 Uhr.
Al. Amstad, Schlundstrasse, **Kriens** (Luzern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Betriebseinrichtungen aller Art (Werkbänke, Werkzeugschränke, Werkbank-Schubladenstöcke, Unterteilungen für Schubladen aus Kunststoff und Metall, Hebeeinrichtungen.

APAREX

Nr. 158718. Hinterlegungsdatum: 15. November 1955, 18 Uhr.
Heer & Co. AG. Oberuzwil, in Oberuzwil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **87523.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1955 an.

Garne, Zwirne, Doppelzwirne und Mischzwirne aus Baumwolle, Wolle, Seide, Kunstseide, Leinen, Jute und Ramie.

ESTRAMOLL

Nr. 158719. Hinterlegungsdatum: 15. November 1955, 19 Uhr.
J. Lüthi & Co., Lyssachstrasse 95, **Burgdorf** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren aller Art (einschliesslich Turnschuhe und Gummistiefel).

JLCO-Hopper

Nr. 158720. Hinterlegungsdatum: 15. November 1955, 18 Uhr.
Aufzüge- & Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG. (Fabriques d'Ascenseurs & de Moteurs Electriques Schindler & Cie S.A.), Sentimattstrasse 2, 3, 5, **Luzern** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **109770.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1955 an.

Elektrische und hydraulische Personen- und Warenaufzüge jeder Art, Elektromotoren, elektrische Seil- und Kettenflaschenzüge sowie elektrische Apparate.

Nr. 158721. Hinterlegungsdatum: 16. November 1955, 18 Uhr.
Hermann Eduard Huggel, Mühlebachstrasse 50, **Zürich 8** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Druckerzeugnisse (Musikalien, Notenpapiere und -blöcke, Bücher, Lehrmittel usw.), Hilfsmittel für Musik und musikpädagogische Zwecke, Tonträger (Schallplatten, Tonbänder, Folien usw.), Apparate zur Tonwiedergabe, Musikinstrumente.

NUORYT

Nr. 158722. Hinterlegungsdatum: 16. November 1955, 18 Uhr.
W. Schmid-Staub Söhne, Adliswil (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke.

Anstrichmaterialien, Emaillen, Farben, Lacke und technische Oele.

THIXolin

Nr. 158723. Hinterlegungsdatum: 17. November 1955, 18 Uhr.
Bally-Schuhfabriken AG., Schönenwerd (Solothurn, Schweiz).
Fabrikmarke.

Schuhwaren.

BALLY
Criquet
IMPORTÉ DE SUISSE

N° 158724. Date de dépôt: 18 novembre 1955, 11 h.
Rankers et Cie, rue de la Croix-d'Or 10, **Genève** (Suisse).
Marque de commerce.

Bas pour dames.

Bas-Bleu

Nr. 158725. Hinterlegungsdatum: 18. November 1955, 6 Uhr.
Minerva Schuhfabrik AG., Porrentruy (Bern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren und Gummisohlen.

Cellica

Firmaänderung — Modification de raison

Marken Nrn. 136177, 139716. — Dr. von Glutz und Müller AG., Sonnenbergstrasse 26, Ennetbaden (Aargau, Schweiz). — Firma geändert in: **ELOX AG.** — Eingetragen den 29. November 1955.

Limitations de l'indication des produits — Einschränkungen der Warenangabe

Marques Nos 157074, 157075. — Laboratoires Medial S.A., Genève (Suisse). — L'indication des produits de ces marques est limitée comme suit: **«Médicament destiné aux affections de l'appareils gynécologique».** — Enregistré le 29 novembre 1955.

Marque N° 157898. — La Nationale S.A., Genève (Suisse). — L'indication des produits de cette marque est limitée par la radiation des mots: **«tubes à parfums, nécessaires de toilette, tous articles de parfumerie».** — Enregistré le 29 novembre 1955.

Radiation — Löschung

Marque N° 157801. — **Fabrique de Montres Zila S.A. (Uhrenfabrik Zila AG.) (Zila Watch Co. Ltd.), La Heutte** (Berne, Suisse). — Radiée le 28 novembre 1955 à la demande de la maison titulaire.

UNIVERSALE Rückversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich, Bahnhofstrasse 1

Bilanz auf 31. Dezember 1954

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	5 891 162	—	Aktienkapital	5 000 000	—
Aktien	212 708	20	Reservefonds	2 500 000	—
Uebrige Wertschriften	450 000	—	Spezialreserven:		
Schuldbuchforderungen	162 040	—	Kursschwankungsreserve	400 607	98
Grundpfandtitel	2 577 250	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Grundstücke	2 779 450	—	Lebensversicherung:		
Darlehen an Immobiliengesellschaften	151 723	15	Deckungskapital für Kapital- u. Rentenversicherungen	1 469 759	13
Kassabestand und Postcheckguthaben	12 877	94	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	11 284	87
Guthaben bei Banken	2 046 864	69	Unfall- und Schadenversicherung:		
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	2 920 719	96	Prämienüberträge	3 655 390	44
Depots aus übernommenen Versicherungen	9 522 034	29	Schwebende Schäden	6 669 449	44
Stückzinsen und Mieten	47 276	30	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	2 772 510	91
Mobiliar und Material	1	—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	3 265 454	91
Kautionen	323 511	—	Wertberichtigungen:		
Uebrige Aktiven	2 700 473	99	Immobilien Deutschland	507 450	—
			Kautionen	323 511	—
			Uebrige Passiven	3 045 139	31
			Gewinn	177 534	53
Garantieverpflichtungen: Fr. 7 000 000.—	29 798 092	52	Garantieverpflichtungen: Fr. 7 000 000.— Garantiescheinverpflichtungen aus Lebensversicherungsgeschäft im mutmasslichen Umfange von Fr. 7 000 000, wofür in der Bilanz der Betrag von Fr. 2 500 000 reserviert ist.	29 798 092	52

Zürich, den 21. Oktober 1955.

UNIVERSALE Rückversicherungs-Aktiengesellschaft

J. Wegmann. pp. Dr. Th. Allaz.

Neue Rückversicherungsgesellschaft, Genève, Rue de l'Athénée 6

Bilanz auf 31. Dezember 1954

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	8 400 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	14 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	9 664 000	59	Reservefonds	1 700 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	7 998 289	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Uebrige Aktien	1 375 462	10	Lebensversicherung:		
Uebrige Wertschriften	270 000	—	Deckungskapital für Kapital- u. Rentenversicherungen	8 754 672	—
Schuldbuchforderungen	76 000	—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	111 871	—
Grundpfandtitel	3 116 558	40	Unfall- und Schadenversicherung:		
Grundstücke	524 000	—	Prämienüberträge	15 222 784	—
Darlehen an Immobiliengesellschaften	500 384	70	Schwebende Schäden	12 247 546	—
Kassabestand und Postcheckguthaben	151 724	73	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	16 244 478	69
Guthaben bei Banken	2 721 552	49	Depots aus abgegebenen Versicherungen	26 938 885	46
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	15 042 730	34	Wertberichtigungen:		
Depots aus übernommenen Versicherungen	46 725 225	10	Rückstellung für Guthaben und Wertschriften	725 000	—
Stückzinsen und Mieten	13 793	22	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 684 382.— [1])		
Uebrige Aktiven	84 614	—	Uebrige Passiven	1 260	—
			Gewinn	717 837	52
Garantieverpflichtungen: Fr. 685 000.—	96 664 334	67	Garantieverpflichtungen: Fr. 685 000.—	96 664 334	67

[1]) Selbständige Stiftung

Genf, den 22. Juli 1955.

Neue Rückversicherungsgesellschaft

R. Moor. pp. Flückiger.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Madagascar — Ouverture de contingents globaux d'importation

Le «Journal Officiel de Madagascar et Dépendances» du 12 novembre 1955 a publié l'avis N° 604 par lequel le «Bureau des importations du service du commerce près la Direction des services économiques» à Tananarive a informé les importateurs de Madagascar et Dépendances de l'ouverture, **au titre de la période allant du 1er juillet au 31 décembre 1955**, des contingents globaux suivants pour l'importation des produits ci-après désignés originaires et en provenance des pays membres de l'Union européenne de paiements, dont notamment la Suisse:

Répartition entre les territoires provinciaux

Désignation des produits	Contingents globaux totaux		Tananarive		Tamatave		Tuléar		Fianarantsoa		Majunga et Comores	
	Quantités en tonnes	Valeurs en 1000 ffr.	Quantités en tonnes	Valeurs en 1000 ffr.	Quantités en tonnes	Valeurs en 1000 ffr.	Quantités en tonnes	Valeurs en 1000 ffr.	Quantités en tonnes	Valeurs en 1000 ffr.	Quantités en tonnes	Valeurs en 1000 ffr.
Tissus artificiels non imprimés	27,5	41 500	8,25	12 450	5,637	8 507,5	2,75	4 150	5,226	7 885	5,637	8 507,5
Tissus de lin	2,5	5 000	0,75	1 500	0,512	1 025	0,250	500	0,476	950	0,512	1 025
Vêtements et bonneterie	25	44 000	7,5	13 200	5,125	9 020	2,5	4 400	4,75	8 360	5,125	9 020
Couvertures de coton	75	22 500	20,25	6 075	10,5	3 150	15,75	4 725	10,5	3 150	18	5 400
Cotonnades non imprimées	150	120 000	40,5	32 400	21	16 800	31,5	25 200	21	16 800	36	28 800

Il ressort des dispositions de l'avis 604 que les soumissions des importateurs désireux de participer à ces contingents devront parvenir aux bureaux économiques provinciaux **avant le lundi 12 décembre 1955, à 17 h. 30.**

Pour les cotonnades non imprimées (écrues exclues) les factures proforma du fournisseur jointes à l'appui de la soumission devront comporter obligatoirement la mention suivante:

«un certificat d'origine sera annexé aux pièces d'accompagnement de la marchandise indiquant expressément que les tissus objets de la présente facture ont été fabriqués dans le pays d'origine indiqué sur la licence, lequel ne peut être qu'un pays de l'O.E.C.E.».

Ce certificat devra être joint obligatoirement à l'appui de la déclaration déposée en douane lors de l'importation.

Il est précisé que chacun des contingents ci-dessus **a un tonnage limitatif** et une valeur indicative.

290. 10. 12. 55.

Schweizerische Nationalbank

(Mitgeteilt) Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank trat am 9. Dezember 1955 in Bern unter dem Vorsitz von Dr. A. Müller zu einer ordentlichen Sitzung zusammen. Er nahm ein Referat des Präsidenten des Direktoriums über die währungspolitische Entwicklung im In- und Ausland sowie über die Lage auf dem schweizerischen Geld- und Kapitalmarkt entgegen. Die Mittelverknappung, die den Geldmarkt während der Sommermonate kennzeichnete, ist inzwischen wiederum einer Verflüssigung gewichen, die jedoch unterschiedlich verteilt ist. Dem Markt sind zusätzliche Mittel, hauptsächlich aus der Aussenwirtschaft und in bescheidenerem Umfange auch aus der Inanspruchnahme des Notenbankkredites, zugeflossen. Das Direktorium hält dafür, daß die Zurückhaltung in der Kreditgewährung weiterhin notwendig ist. Der Bankrat stimmte den vom Direktorium vertretenen Auffassungen, insbesondere der bisher befolgten Diskontopolitik, einhellig zu. 290. 10. 12. 55.

Banque nationale suisse

(Communiqué) Le Conseil de banque de la Banque nationale suisse s'est réuni en séance ordinaire à Berne, le 9 décembre 1955, sous la présidence de Monsieur le Dr A. Müller. Il a entendu un rapport du président de la Direction générale sur l'évolution de la politique monétaire dans notre pays et à l'étranger et sur la situation du marché suisse de l'argent et des capitaux. A la pénurie de moyens financiers qui caractérisait le marché pendant les mois d'été, a succédé une liquidité dont la répartition est, il est vrai, inégale. Le marché a reçu des disponibilités supplémentaires qui provenaient avant tout de l'économie extérieure et, dans une moindre mesure, du recours au crédit de la banque d'émission. La Direction générale estime que la retenue dans l'octroi de crédits continue d'être nécessaire. Le conseil de banque a approuvé à l'unanimité les idées de la direction générale et en particulier la politique d'escompte qu'elle a suivie jusqu'ici. 290. 10. 12. 55.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 223 vom 8. Dezember 1955 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Kauf	Kurse gültig am 8. Dezember 1955	Verkauf
8.75½	Belgien/Luxemburg	8.79
63.30	Dänemark	63.55
104.15	Deutschland-West	104.55
1.24⅜	Frankreich	1.25⅛
12.24	Grossbritannien	12.29
0.6950	Italien	0.6990
115.20	Niederlande	115.65
61.15	Norwegen	61.40
84.30	Schweden	84.65

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den ermächtigten Banken zu erfragen.

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
63.—	Bulgarien (Gültig ab 6. Dezember 1955)	63.—
1.8868	Finnland	1.9012
14.52¾	Griechenland	14.62⅝
1.4576	Jugoslawien	1.4576
16.76⅝	Oesterreich	16.87
107.13½	Polen	107.13½
15.13	Portugal	15.29
71.39	Rumänien (Gültig ab 5. Dezember 1955)	71.39
	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle)	
59.347	Tschechoslowakei	59.702
1.546	Türkei	1.562
36.969	Ungarn	37.523

290. 10. 12. 55.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Landis Kaspar, Grafik, VI 7966. **Aarwangen:** Eishockey-Club, IIIa 2344. **L'Abbaye:** Paroisse de l'Abbaye, II 19114. **Adelboden:** Zumkehr Christian, Spenglerei, III 25702. **Appenzell:** Edelschweinezuchtgenossenschaft, IX 15034. — Inauen-Manser Hans, Transporte, IX 15026. **Arlesheim:** Hugentobler-Gschwind J., V 26859. — St. Niklausaktion, V 26862. **Astano:** Aegerter Giovanni, pensione della Posta, XIa 6621. **L'Auberson:** Société mutualiste, II 19093. **Baden:** Leu H. J., Dr. med., prakt. Arzt, VI 6085. **Basel:** Basler Mission - Schweizer Mission in Süd-Afrika - Pariser Mission (Gemeinsame Missionskasse), V 381. — Eggler-Fuchs Ch., V 26854. — Fisch-Matthey B., V 26851. — Fuchs M., Bäckerei-Conditorei, V 26856. — Furrer Ramon, Maler, V 26867. — Gutzwiller Anita, Frl., Lehrerin, V 26857. — Herzog Joseph, Nachlass, V 26833. — Hinrichs-Pohl Hendrik, V 26861. — Hirt Hanna, Frl., Beamtin Tel.-Direktion, V 26868. — Löw Germann, Musik-Automaten, V 26828. — Lüber Josef, kunstgewerbliche Artikel, V 26839. — Nordmann-Rey Monique, V 26855. — Prokommerz AG., V 12159. — Schmidlin Helena & Walter Mohler, Belinda-Produkte, V 26860. — Schneider Hans, chemisch-technische Produkte, V 6863. — Scholl AG., orthopädische Spezialitäten, V 3510. — Schweiz. Inkasso-Gesehäftsagenten- und Sachwalter-Verband, V 26838. — Schweiz. Naturforschende Gesellschaft, Jahresversammlung 1956, V 24990. — Thommen Eduard, Dr. phil., V 26848. — Walliser Theo, zahntechn. Labor für Wisil-Technik, V 26822. — Zimmermann-Trontlé E., Bäckerei-Conditorei, V 26840. — Zweifel Hanspeter, Dr., Advokat und Notar, Privatkonto, V 26846. **Bassersdorf:** Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, Agenturen Bassersdorf-Wallisellen, VIII 32830. — «Winterthur», Unfallversicherungs-Gesellschaft, Agenturen Bassersdorf-Wallisellen, VIII 32830. **Berlingen:** Evang. Pfarramt, H. Winkler, Pfarrer, VIIIc 1364. **Bern:** Bucher Georg, Radiotelegraphist, III 25713. — Frauchiger Erwin, Tonstudio, III 25720. — Frauenriege Bümpliz, III 25718. — Gfeller-Jacquemard Rudolf, Instr. Of. der Artillerie, III 24148. — Hirschi Charles, Inkasso und Treuhandbureau «BERNA», III 25705. — Rudolf-Zwahlen Friedrich, III 21036. — SATUS-Gerätefinal, III 6329. — Schöffler Markus, III 25706. — Schweiz. Verband der Optiker-Meister, Weiterbildungskurse, III 23118. — Sterchi-Berger Anna, III 23509. — **Stettbacher** Ursula, Beratungsstelle des bernischen Fürsorgevereins für Taubstumme, III 23922. — Tagmann Max, Kaufmann, III 24828. **Biel/Bienne:** Cuanillon-Robert Louis H., IVa 5063. — Drogerie W. Aeschimann, IVa 9142. — Paroz Roger, transports, IVa 6664. — Schaffner & Battagello, Ing. Büro für Hoch- und Tiefbau, IVa 9130. **Birmenstorf (Aargau):** Krankenkasse des Bezirks Baden, Sektion Birmenstorf (Aargau), VI 10999 **Blankenburg:** Blumenstein Jürg, Schloss, III 25715. **Bonstetten:** Kaninchen- und Geflügelzüchter-Verein, Bonstetten und Umgebung, VIII 26228. **Breitenbach:** Anklin Eugen, Masch.-Zeichner, V 26853. **La Brévine:** Equey Albert, cycles, IVb 1657. **Brig:** Perrig Werner, Dr., Versicherungen, IIc 5549. **Bülach:** Peter Fritz, Dowa-Bouillon Biscuits, VIII 49493. **Bürglen (Uri):** Arnold Erwin, Generalvertretung Hartolfingen VII 16692. **Cham:** Velo-Club, VII 16699. **La Chaux-de-Fonds:** Flückiger N., Mlle, alimentation, IVb 4147. — Guinand Georges, pasteur, IVb 2314. — Jeanmonod Albert et Marguerite, IVb 4149. **Chiasso:** Quadri Bruno, «modes DEA», XIa 6617. — Valsangiacomo Rita, ved., fu Antonio, XIa 6609. **Chur:** Ganzoni-Meyer Robert, Ass.-Arzt, X 6978. **Collex:** Syndicat d'améliorations foncières de Collex-Bossy-Bellevue-Versoix, I 14107. **Cortaillod:** Paratte Maxime, électro-technicien, IV 4179. **Dietikon:** Langenegger Marie, Frau, Zigarrengeschäft, Marianahof, VIII 49464. **Dulliken:** Knabenmusik, Vb 703. **Dürrenroth:** Verkehrs- und Verschönerungsverein Dürrenroth und Umgebung, IIIa 2362. **Einsiedeln:** Künzi-Käliin Mathias, Malergeschäft, VIII 49471. **Felsberg:** Musikgesellschaft, X 6977. **Gelterkinden:** Basellandschafti. Komitee für die Basler Mission, V 26083. — Laboratorium E. Zaengerli AG., V 11303. **Genève:** Bocquet Pierre, I 14105. — Bureau d'Expansion Commerciale et Courtage S.A., I 14115 — Chesni Yves, Dr-méd. Chêne-Bourg, I 14099. — Club des incrédules, Les Acacias, I 14079. — Club des mots croisés, I 14117. — Comité du 20e anniversaire, I 14102. — Decroux Albert, I 14116. — Drouot Georges, I 14096. — Frey André, Frey-Color, I 14091. — Habegger Curt, I 14092. — Jacquiard R. & A. Molinetto, contrôle, expertise, mécanique de précision, I 14106. — Lamhert François, «Biscuiterie Lamberti, Carouge, I 14087. — Lloyd's Insurances of London, Rodolphe Vallotton de Veley, I 14098. — Maitre Alfred, I 14097. — Missions-Trinité, I 14101. — Perrin Jean, laiterie, épicerie des Augustins, I 14109. — Pilet Robert, comptoir d'art chinois, I 12440. — Pochon R. & M. Allaman, chauffages centraux, I 14086. — Simond André, horloger, I 14103. — Stucki & Braun, I 14112. — Vincent Germaine, Mme, teinturerie et nouveautés, I 14104. **Genthod-Bellevue:** Birchler Meinrad, représentant, Valavran, I 14108. **Giswil:** Wicki Fritz, Dr. med., Arzt, VII 16710. **Glattbrugg:** Schauer-Bilger Emma, Textilfabrikation, VIII 49461. — Wildermuth Gottfried, Missionar, VIII 49494. **Gösehenen:** Pierren Adolf, VII 16712. **Grenchen:** Wohlfahrtshaus «ASSA» der Uhrenfabrik A. Schild S.A., Va 229. **Grossdietwil:** Personal-Korporation, IIIa 2175. **Gstaad:** Schweizerisches Skirennen 1956, III 1114. **Gwatt (Thun):** Steffen Jakob, Versicherungen, III 25711. **Hagenbuch (Zürich):** Gemeinderatskanzlei und Gemeindesteneramt, VIIIb 5465. **Hergiswil (Nidwalden):** Hersche H., bautechnische Neuheiten, VII 16709. — Kaufmann Hans, VII 15619. **Herisau:** Kaninchen-Züchterverein Herisau und Umgebung, IX 15033. **Horw:** Caluori-Ulrich Georg, VII 16696. **Huttwil:** Kapellenbau Rohrbach in Huttwil, IIIa 2004. **Ibach:** Koller-Inelchen Th., Mercerie-Bonneterie, VII 16716. **Kleinandelfingen:** Gasser Peter, Kaufmann, VIIIb 5659. **Kölliken:** Suter Rud., Bedachungen, VI 6069. **Kriens:** 6. Eidg. Turner-Skitag 1956, VII 16702. **Kronbühl:** Stocker-Hug Gottfried, Metzgerei zum Rosengarten, IX 15035. **Küsnacht (Zürich):** Gschwend Josef, Zahntechnisches Labor, Itschnach, VIII 49489. **Langenthal:** Reber Karl, Motos-Velos, IIIa 1797. — Trösch-Reinmann Friedy, Frau, Kosmetik-Salon, IIIa 2120. **Lanzenneunforn:** Güterzusammenlegungskorporation Lanzenneunforn-Dettighofen, VIIIc 4672. **Lausanne:** Achilopulo E. N., II 19119. — Association populaire catholique suisse, secrétariat romand, II 19074. — Badan Alois, II 4732. — Brasey Marcel, succ. de Hurni, installations sanitaires, II 19106. — Doy René, horticulteur, II 19103. — Frei Charles, II 19104. — Grin Jean-Charles, chiffons, métaux, meubles, II 19107. — Parti chrétien-social lausannois, arbre de Noël, II 19101. — Pizzoglio Roger, II 19049. — Probst Georgine, Mme, II 19105. — Scherrer Werner, retraité CFF, II 19112. — Schweri-Costa Max, secrétaire, II 19118. — Villard Gustave Ed., menuisier, II 19123. **Lavin:** Depeder Jon, falegnam, X 6969. **Lenzburg:** Neuapostolische Gemeinde der Schweiz, Sitz Zürich, Unterbezirk Lenzburg, VI 2274. **Leuk Stadt:** Hofer Dory, Frl. & Elisabeth Elsaesser, Gärtnerei, IIc 5543. **Leuzigen:** Affolter Alex., Va 2848. — Kirchgemeinde, Va 1559. **Leysin:** Taddei Mario, Dr-médecin, IIb 983. **Liestal:** Konkordia Kranken- und Unfallkasse, Kantonalverband Baselland, V 26849. — Verband basellandschafti. Abstinenzvereine, V 26844. **Lugano:** Boutique «Titty», Beatrice Schmidlin, XIa 6628. — Comitato pro Università di Friborgo, XIa 6623. — Rickenbach S.A., XIa 6622. **Luzern:** Brunner-Heutschi Hans, «Bruna-Modehaus», VII 16680. — Buerkli Gilbert, Vertretungen, VII 16707. — Fischer Hans, Kaufmann, VII 16676. — HESTIA GmbH., VII 16675. — Initiativ-Komitee für ein Hallenbad in Luzern, VII 16698. — Kopp Fritz, AG., VII 16686. — Separa AG., Hotel Gütsch, VII 16653. — von Werdt Armand, lic. iur., Privat, VII 16706. **Madiswil:** Reinmann Werner, Notar, IIIa 2349. **Malleray-Bévilard:** VIIIe Tir jurassien 1956, Malleray, IVa 1700. **Martigny-Ville:** Zangger Alfred, Claire-City, IIc 5546. **Mauensee:** «Konkordia», Kranken- und Unfallkasse des Schweiz. kath. Volksvereins, Sektion Mauensee-Kaltbach, VII 16665. **Mellen:** Moto-Club Mellen und Umgebung, VIII 28307. **Melano:** Canavesi Alvaro, XIa 6624. **Melide:** Costruzioni Edilizie s. a g.l., lavori edili e stradali, XIa 6613. **Meilingen:** Halter August, Sand- und Kieslieferungen, Autotransporte, VI 4585. **Mendrisio:** Galli Adele, cartoleria, XIa 6618. **Monthey:** Pôt Georges, professeur, IIc 5548. **Morges:** Union des associations viticoles vaudoises, II 19109. **Moudon:** Comptoir agricole de Moudon S. à r. l., II 19116. — Porchet Elie, II 19110. **Münchwilen (Thurgau):** Schlaepfer Jürg W., VIIIc 2083. **Münsingen:** Würsten Robert, Buchbinder, III 23614. **Neuchâtel:** Barrelet Tatiana, Mlle, prof. de musique, IV 4759. — Béguin Berthe, Mlle, IV 1984. — Burri Georges, agent général, représentations, IV 5837. — Souscription en faveur de la construction du Temple de la Coudre-Monruz, IV 6001. **Niederscherli:** Bigler Martha, Fabrikation von Haarrollen, III 25708. **Oberstelnmaur:** Bosshard Robert, Schuhhandlung, VIII 21482. **Oesehgen:** Römisch-Katholisches Pfarramt, VI 1416. **Oftringen:** Holzer Karl, Mechaniker, Vb 2909.

(Fortsetzung siehe Nr. 291 — Suite voir N° 291)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Selbständige Kraft

für Bureau eines mittleren Strassenbau-Unternehmens gesucht. — Bewerber mit etwas Branchenkenntnissen bevorzugt.

Offerten unter Chiffre HAB 501 an Publicitas Bern.

Monte-pente des Pléiades S.A., Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le 20 décembre 1955, à 11 heures, à l'Hôtel Tonring & Gare, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

1° Fixation du chiffre définitif de l'augmentation du capital dans les limites prévues par l'assemblée du 21 novembre 1955.
2° Constatation de la souscription, de la libération et de la mise à disposition de l'augmentation de capital.
3° Modification de l'art. 3 des statuts.
4° Divers.

Le projet de modification des statuts est à la disposition des actionnaires dès le 9 décembre 1955 au siège de la société, Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

Vevey, le 9 décembre 1955. Le conseil d'administration.

Bestausgewiesener Dekorateur der

Markenartikel-Branche

ist in der Lage, für eine weitere Grossfirma den Schaufenster-Service der Ostschweiz zu übernehmen.

Offerten sind erbeten unter Chiffre OFA 7300 St. an Orell Füssli-Annoncen, St. Gallen.

Permanente Ausstellungen

Kampoda

BÜRO-STAHLMÖBEL

Praktisch – solid – elegant – Neue Formen und Farben
Sofort lieferbar

Aktenschrank

2 Schubfächer
Fr. 250.—

3 Schubfächer
Fr. 325.—

4 Schubfächer
Fr. 400.—

Generalvertretung für die Schweiz:

TROSSELLI & SÖHNE

Genf: Rue du Stand 62, Telephon (022) 24 43 48
Lausanne: Rue Pichard 6, Telephon (021) 22 70 17
Freiburg: Avenue des Alpes 2, Telephon (037) 2 41 14
Basel: Werner Fricker, Mörsbergerstrasse 38 Telephon (061) 32 20 01
Bellinzona: G. Casagrande S.A., Viale Stazione 1 Telephon (092) 5 12 76
Bern: R. Schär & Co., Aarbergergasse 40 Telephon (031) 3 14 67
St. Gallen: Max Hungerbühler, Multergasse 26 Telephon (071) 2 61 81
Zürich: Th. Kury AG., Jenatschstrasse 3 Telephon (051) 25 68 18

Pfister

SCHILDER für alle Zwecke
E. PFISTER & CIE
Tel. 24 37 77 Zürich 1

Zu verkaufen Klosettpapier
Feinkrepp, 200 g, pro 100 Rollen Fr. 30.–
glatt, 400 g, pro 100 Rollen Fr. 40.–
auch gemischt je 50 Rollen. – Nachnahme, franco Bahnstation.
Bestellungen an
Adolph Diehl, Churfirstenweg 5, Winterthur 2.

Verlangen Sie von SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft»

WANGER & ULRICH · WINTERTHUR ·

Inserieren Sie im SHAB.

Bündner Privatbank, Chur

Obligationen-Kündigung

Hiermit kündigen wir sämtliche bis zum 31. März 1956 kündbar werdenden Kassa-Obligationen unserer Bank zur Rückzahlung auf 6 Monate, vom Eintritt der Kündbarkeit an gerechnet. Mit dem Verfalltage hört die Verzinsung auf.

Gleichzeitig offerieren wir in Konversion dieser Titel wie auch als Neuanlage bis auf weiteres

Kassa-Obligationen unserer Bank

in runden 500er-Beträgen, zu 3¼% verzinslich, 2½ und 4½ Jahre fest, mit nachheriger gegenseitiger Kündbarkeit auf 6 Monate.

Chur, den 10. Dezember 1955. Die Direktion.

Maschinenfabrik Rüti AG., Rüti (ZH)

vormals Caspar Honegger

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 21. Dezember 1955, 11.30 Uhr, im Hotel «Baur au Lac», Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und der Rechnung über das abgelaufene Geschäftsjahr, Vorlage des Berichts der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Vollmachterteilung an den Verwaltungsrat zur Ausschüttung von Zwischendividenden im Laufe des Geschäftsjahres.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat und in die Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen vom 9. Dezember 1955 an im Bureau in Rüti zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmrechtsausweise können bis zum 19. Dezember 1955 im Bureau in Rüti gegen Vorlage eines Nummernverzeichnisses der zu vertretenden Aktien bezogen werden.

Rüti, den 30. November 1955. Der Verwaltungsrat.

Stamm & Co., Blachenfabrik, Eglisau (ZH), Telephon (051) 96 32 22

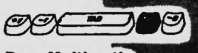
NEU

Die erste wirklich neue Schreibmaschine seit Jahren!

Halda Star ist eine Schreibmaschine, so jung wie das „Zeitalter der Düsenflugzeuge", nicht nur ein verbessertes Modell! Sie ist von Grund auf neu entwickelt und mit den modernsten technischen Errungenschaften ausgestattet. Ihr „Rekordwagen" ist aus Magnesium, dem leichtesten aller Leichtmetalle! Darum — selbst bei unsorgfältigem Anschlag — bestechend schöne Briefe!
Der „Multimatic-Tabulator" ist eine weitere revolutionäre Neuerung! — Mit einem einzigen Tastendruck haben Sie fünf genau bemessene Abstände für die einheitliche Beschriftung von Briefen und Formularen. Gleitsichere, hohlflache Tasten! Eingebaute Bodenplatte aus Gummi! Blitzschnelle „Star-Randstellung"! 3 Wagenbreiten erhältlich. Zahlreiche sensationelle Neuheiten! — Nicht umsonst hat die neue Halda Star auf der ganzen Welt Aufsehen erregt!

Der «Rekordwagen»
ist ⅓ leichter — dank Elektron.

Die «Star Randstellung»
ein Fingerdruck, und der Rand ist an der gewünschten Stelle — erstaunlich einfach und zuverlässig.



Der «Multimatic Tabulator»
Das Doppel-Tabulator-System macht einheitliche Briefdispositionen kinderleicht.

Beflügelte *Finger dank*

HALDA Star

Verkauf und Service auf der ganzen Welt

Facit-Vertrieb AG., Zürich 1
Löwenstrasse 11, Tel. (051) 27 58 14

Zu verkaufen
Occasions-

Adressiermaschine

mit Zubehör, wie neu.

Günstige Gelegenheit.

Offerten unter Chiffre OFA 62784 E an Orell Füssli-Annoncen AG., Zürich 22.

Zu verkaufen

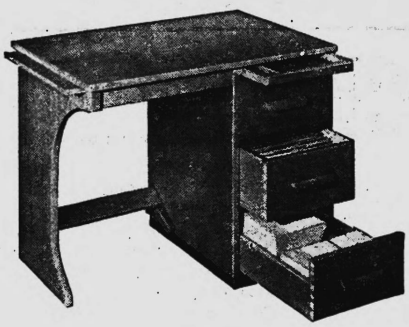
Schweizer Patent

verstellbares Fischband oder Lizenz der Fabrikation. E. Guggenbühl, Vésenaz GE.

Zu vermieten in ausgezeichneter Lage in CHIASSO zwei Stockwerke

BUREAURÄUME

zirka 450 m² total, verfügbar 1. Januar 1956, für Handels- oder Speditionsfirma besonders geeignet. Chiffre H 70829, Publicitas Lugano.



Schreibmaschinentische

in Elche hell, Sockel links oder rechts, 1 Ausziehschieber für Kohlepapier, darunter 2 Schubladen mit Schrägfächern für je 8 Formulare A 4 und je 2 Formulare A 5, unterste Schublade mit Couvert-Eintellung und Postcheckformulare, 1 seitlicher Ausziehschieber glatt.

Nr. 211 Grösse 90×60 cm, 2 Füsse. Zargen- und Stegverbindung Fr. 228.—

Nr. 212 Mit Doggenfuss und verstellbarem Fußsteg (siehe Abbildung) Fr. 245.—

Nr. 221 Wie Nr. 211, jedoch Grösse: 120×60 cm Fr. 249.—

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte

PAPYRUS BÜROMÖBEL

Freiestrasse 43 BASEL Telephon 24 18 67

Oeffentliches Inventar

Erblasser:

Werner Flubacher

geb. 1889, Kaufmann, von Basel, Kolonialwaren und Südfrüchte en gros, zuletzt wohnhaft gewesen in Basel, Margarethenstrasse 62.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 7. Januar 1956 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 7. Dezember 1955.

ERBSCHAFTSAMT BASEL-STADT.

Bekanntmachung betreffend
Versteigerung von Kommissionsgut

Das Gantamt Buchs (SG) bringt im Auftrag der Firma Alltrans AG., Buchs, Mittwoch, den 28. Dezember 1955, nachmittags 3 Uhr, im Eidgenössischen Niederlagshaus Buchs auf öffentliche Versteigerung:

Eine Partie H. G. W. 31/40 – 10 Kisten mechanische Triebwerke, brutto 940 kg.

Buchs, den 8. Dezember 1955. Gantamt Buchs (SG).

Occasions-
Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

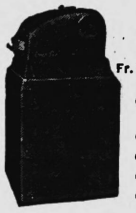
Frint-Fix, Multor	Fr. 100.–
Edison, portable, Schaco	» 60.–
Gestetner, Modell 3	» 100.–

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.–
Geha, Modell 74	» 150.–
Geha, Modell 75	» 200.–
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	» 500.–
Geha, Modell 160, wie neu	» 750.–
Geha, Regent, Automat, elektrisch	» 500.–
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	» 600.–
Ellams, Modell K	» 150.–
Ellams, mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch	» 350.–
Roto 10, Handbetrieb	» 100.–
Roto 10, elektrisch	» 200.–
Roto 40, elektrisch	» 500.–
Roto 15, elektrisch	» 500.–
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	» 1000.–
Edison, Dick 90	» 180.–
Edison, Dick, 91	» 300.–
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank	» 250.–
Roneo 210, neuwertig	» 250.–
Gestetner, Modell 8	» 100.–
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 E	» 300.–
Gestetner, Modell 66	» 500.–
Gestetner, elektrisch, mit Schrank	» 200.–
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	» 700.–
Rex D 25, elektrisch	» 700.–
Rex D 2	» 150.–

Umdrucker:

Ormig 250	» 200.–
Fordigraf	» 200.–
Duplece	» 250.–



Fr. 2600.– *der leistungsfähige Vervielfältiger mit*

- *vollautomatischer Druckluft-einfärbung*
- *Präzisions-Papierzuführung*
- *150 Abzügen pro Minute*
- *Mehrfarbendruck*
- *einfache, saubere Handhabung*

Edgar Rutishauser
Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

ON NE CONÇOIT PAS POUR LES JOURS DE FÊTE UNE CAVE SANS LA GAMME DES VINS

VARONE
SION

Strassenbau

mittlere Firma, sucht

technischen Leiter

Offerten unter Chiffre HAB 502 an Publicitas Bern.

PRÊTS
discrets

à personnes solvables de 400 à 3000 fr. Conditions sérieuses. Réponse rapide.

Banque Courvoisier & Cie Neuchâtel

Es ist sinnlos

wenn gute Waren schlecht verkauft werden. Bin seit 20 Jahren in der Westschweiz, bei Handel, Industrie und Warenhäusern bestens eingeführt. Guter Verkäufer, gut präsentierend, eigenes Auto.

Suche solide, solvente Firma, keine Agentur oder Zusatzvertretung. Eintritt ab 1. Januar 1956.

Ausführliche, detaillierte Offerten unter Chiffre Hab 500-1 an Publicitas Olten.

Haben Sie Ihre Kunden

vergessen?

Wir liefern kurzfristig

WERBE-ARTIKEL

und

Geschenkartikel

mit und ohne Firmaaufdruck von Fr. –.30 bis Fr. 5.–.

Verlangen Sie unseren illustrierten Prospekt!

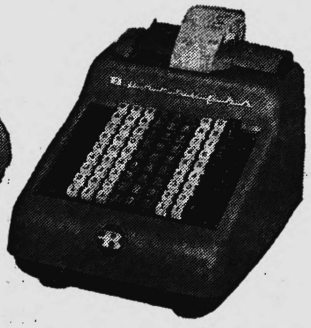
PLASTICOLOR GmbH
Postfach 179, Zürich 42

Adresse: .....

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Jede gefällt — — — beide sind
BURROUGHS ADDIERMASCHINEN

BURROUGHS MODELL -TEN KEY-



BURROUGHS MODELL -DIRECTOR 200-

Prüfen Sie beide. Erst dann können Sie die Vorteile der neuen 10-Tasten Addier-Maschine u. der DIRECTOR «200» Volltastatur-Saldiermaschine voll ermessen. Beide besitzen die traditionelle Qualität, die wundervolle Konstruktion und die praktische Bedienungsweise, die bei allen Burroughs Produkten so sehr geschätzt werden... und dann... die geräuscharme Funktion... eine Wohltat für den Benützer und seine Nachbarn!

Prospekte und unverbindliche Vorführung bereitwilligst durch den Burroughs-Vertreter

In allen Büros die vorteilhafte

Burroughs

- Zürich
- Bern
- Lausanne

Das Wichtigste vereint aufbewahren in der

SIMPLEX
Dokumentenmappe
in Preßspan, Kunstleder und Leder. Idealer Geschenkartikel. In Papeterien erhältlich.
SIMPLEX AG. BERN

Innert knapp ¼ Jahr haben weit über

500 Aarauer Frauen

das Waschen ihrer Wäsche durch den FURRER-Waschautomat besorgen lassen und sind so restlos begeistert, daß sie dabei bleiben. Gibt es einen schlagenderen Beweis dafür, daß der FURRER-Waschautomat auch für Sie der einzig richtige ist? Preise ab Fr. 2415.–. Dauernd Vorführungen im Waschsalon, Hintere Vorstadt 26, Aarau, oder bei Ihnen zu Hause. Telephonanruf Nr. (064) 2 42 15 genügt.

Vertreter sucht neues Wirkungsfeld

Gute Umgangsformen
Langjährige Reiserfahrung
Eigener Wagen
Nur Geschäftskundschaft

Offerten unter Chiffre C 52422 G an Publicitas St. Gallen.

Warenumsatzsteuer
(22. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Mit *Stenorette* diktieren hilft Zeit gewinnen und erleichtert die Arbeit

Beratung • Vorführung • Probestellung

Vertrieb GRUNDIG **Stenorette**

Paul Tschopp • Zürich 32
Schwendenhaustr. 15 Telefon 24 88 75